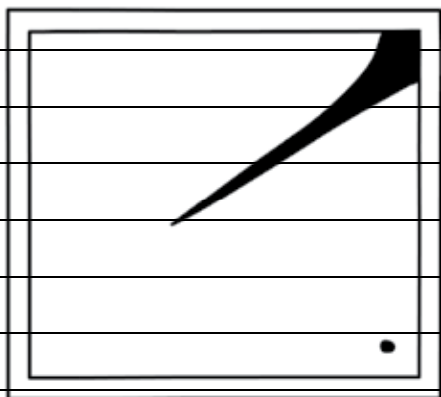


Biblioteka

TEEN



DNEVNIK

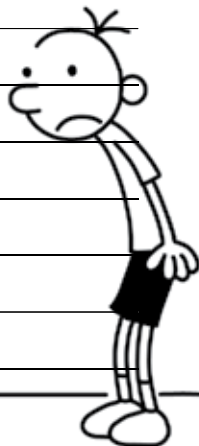
Šonjavka

RUŽNA ISTINA

Džef Kini

Prevod s engleskog

Sandra Nešović



Beograd
2013
DERETA

Wimpy Kid text and illustrations copyright © 2010 Wimpy Kid, Inc.
DIARY OF A WIMPY KID®, WIMPY KID™, and the Greg Heffley
design™ are trademarks of Wimpy Kid, Inc. All rights reserved.

First published in the English language in 2010

By Amulet Books, an imprint of Harry N. Abrams, Inc., New York

Original English title: Diary of a Wimpy Kid The Ugly Truth

(All rights reserved in all countries by Harry N. Abrams, Inc.)

© Ovog štampanog izdanja dela i prevoda DERETA doo

Naslov originala:
DIARY OF A WIMPY KID
– The Ugly Truth
Jeff Kinney

ZA TOMASA

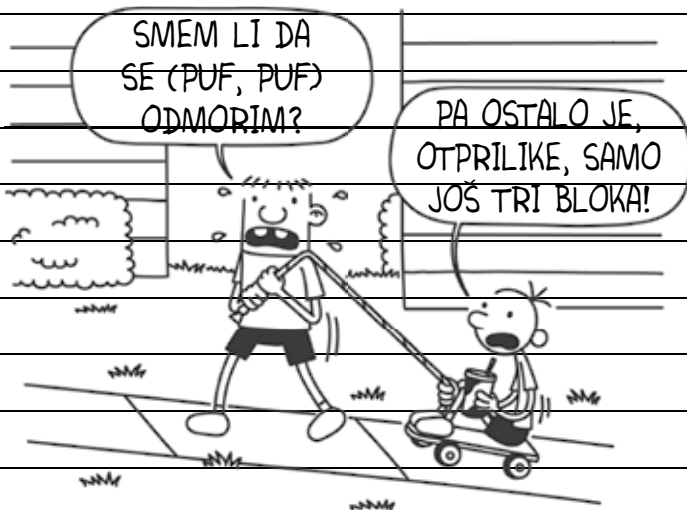


SEPTEMBAR

Četvrtak

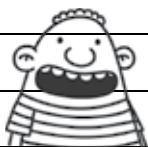
Prošlo je skoro dve i po nedelje od kada smo se moj bivši najbolji drug, Roli Džeferson, i ja baš žestoko posvađali. Da budem iskren prema vama, bio sam ubeden da će već do sada na kolenima klečati preda mnom, ali iz nekog razloga, to se nije desilo.

Stvarno počinjem malčice da se brinem, jer za nekoliko dana počinje nova školska godina, pa ako hoćemo da naše prijateljstvo vratimo na pravi put, nešto mora pod hitno da se uradi. Ali, ako smo Roli i ja **IZISTINSKI** završili jedan s drugim, onda bi to stvarno bila šteta, jer smo se dobro slagali.



Sada kad je naše prijateljstvo samo stvar prošlosti, u potrazi sam za novim najboljim drugom. Problem je u tome što sam svo svoje vreme uložio u Rolija, pa nemam u rezervi nikoga da zauzme njegovo mesto.

Dve najbolje opcije koje mi se u ovom trenutku nude jesu Kristofer Braunfield i Tajson Sanders. Ali oba ta momka imaju neke svoje cake.

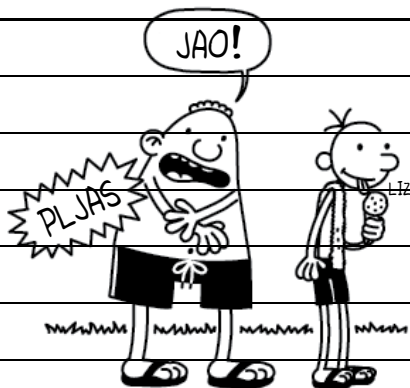


KRISTOFER

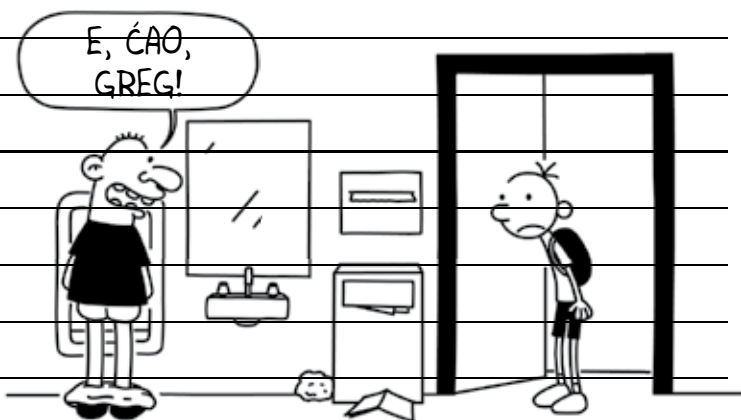


TAJSON

Družio sam se s Kristoferom poslednjih nekoliko nedelja letnjeg raspusta, uglavnom zato što je on odličan magnet za komarce. Ali Kristoferu više leži uloga letnjeg ortaka nego školskog druga.

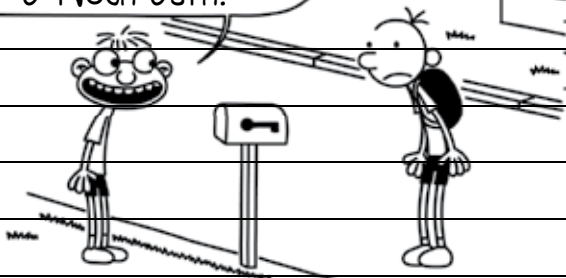


Tajson je prihvatljiv, i volimo iste video-igrice. Ali kad ode da se pomokri, on svoje pantalone spušta skroz do dole, a sumnjam da bih ikada mogao da zanemarim tu činjenicu.



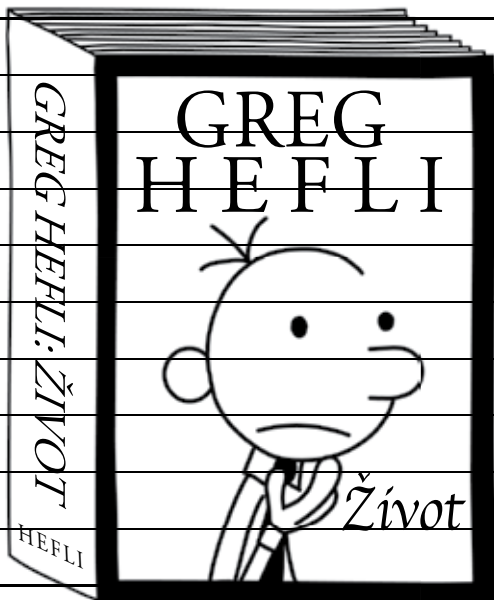
Jedini preostali klinac mojih godina, koji se ni sa kim nije posebno zbližio, jeste Frigli, ali njega sam još odavno otpisao kao mogućeg najboljeg druga.

KLADIM SE DA CELO MOJE
STOPALO MOŽE DA STANE
U TVOJA USTA!



Bilo kako bilo, moja vrata su i dalje odškrinuta za Rolija, za svaki slučaj. Ali ako želi da sačuva naše prijateljstvo, bolje bi mu bilo da što pre nešto učini.

Jer, kako sad stvari stoje, uopšte neće biti lepo predstavljen u mojoj autobiografiji.



POGLAVLJE 8 DETINJSTVO

U mom komšiluku je živio neki klinac. Čini mi se da se zvao Rupert ili Rodžer ili tako nekako.

Medutim, kakve sam ja sreće, čak i kad postanem bogat i slavan, Roli će i dalje pronalaziti načine da se ogrebe o mene.

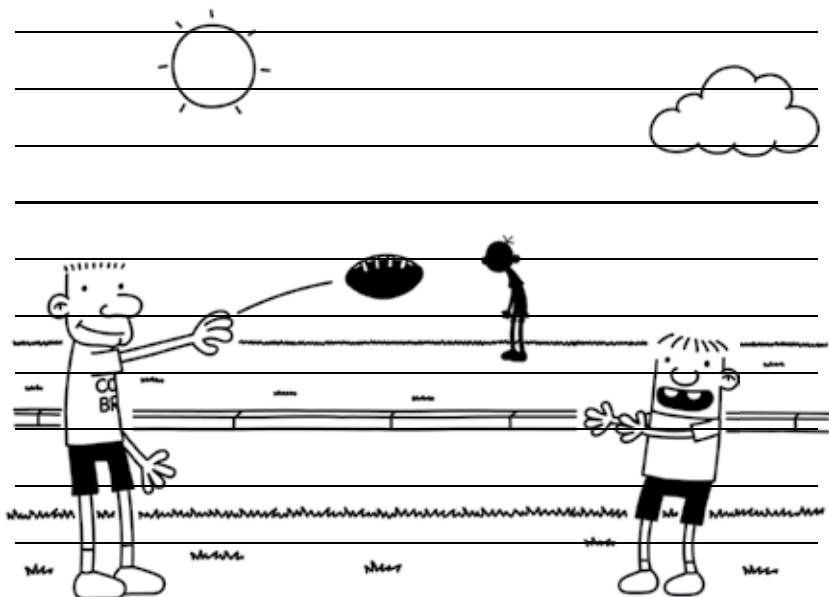


Subota

Razlog zbog kojeg slutim da nema šanse da se išta promeni između mene i Rolija je taj što je on već sebi pronašao zamenskog druga. Ili, da budem precizniji, njegovi RODITELJI su se za to postarali.

Proteklih nekoliko nedelja, Roli gluvari s jednim tinejdžerom pod imenom Brajan.

Kad god prođem pored Rolijeve kuće, on u prednjem dvorištu dobacuje loptu ili frizbi nekom tipu koji izgleda kao da ide u srednju školu ili na koledž.

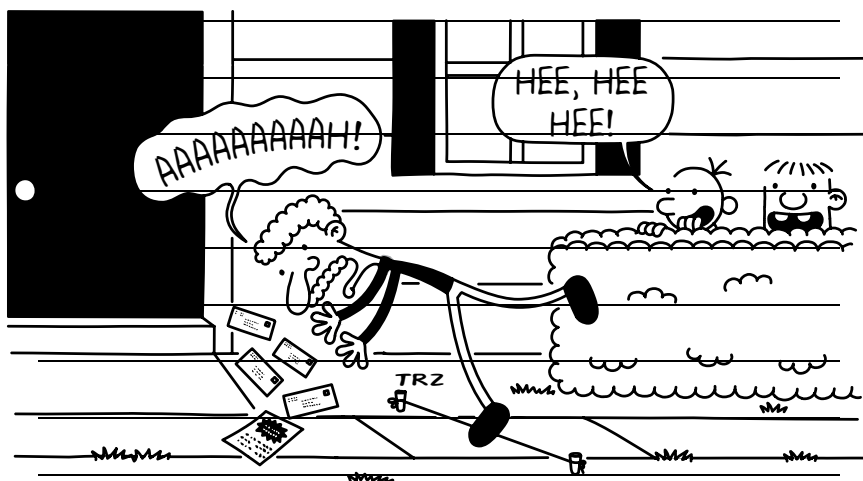


Pa, ja sam nešto malo pročepkao naokolo i otkrio sam da taj momak Brajan nije samo običan i normalan tip iz komšiluka. On je član kompanije pod nazivom „Kul Brajan“, što je neka vrsta biznisa za iznajmljivanje navodnog starijeg brata.

U stvari, dao bih lovu za opkladu da se taj mufljuz čak i ne zove Brajan.



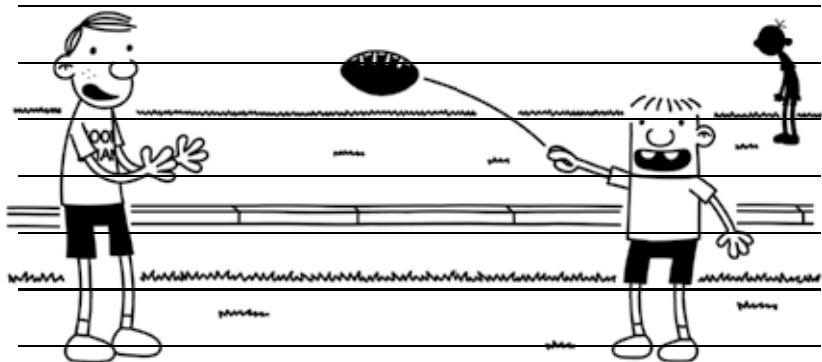
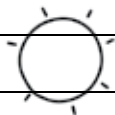
Mama je izjavila kako smatra da je ta ideja s Kul Brajanom sjajna stvar, zato što deci nudi „uzor“ na koji mogu da se ugledaju. To me prilično ljuti, jer s moje tačke gledišta, JA sam Rolijev uzor.



A sada Rolijevi roditelji plaćaju nekom neznancu da radi ono što sam ja godinama činio BESPLATNO.

Ono što me stvarno golica jeste činjenica da Roli verovatno nema pojma da njegovi roditelji plaćaju tom momku da provodi vreme s njim. Mada, sumnjam da bi Roliju uopšte zasmetalo kada bi SAZNAO istinu.

Danas sam primetio da se Roli dobacuje s drugim KUL Brajanom, pa kapiram da mu je ortak imao slobodan dan. Zaključio sam da Roli ne obraća pažnju na to.

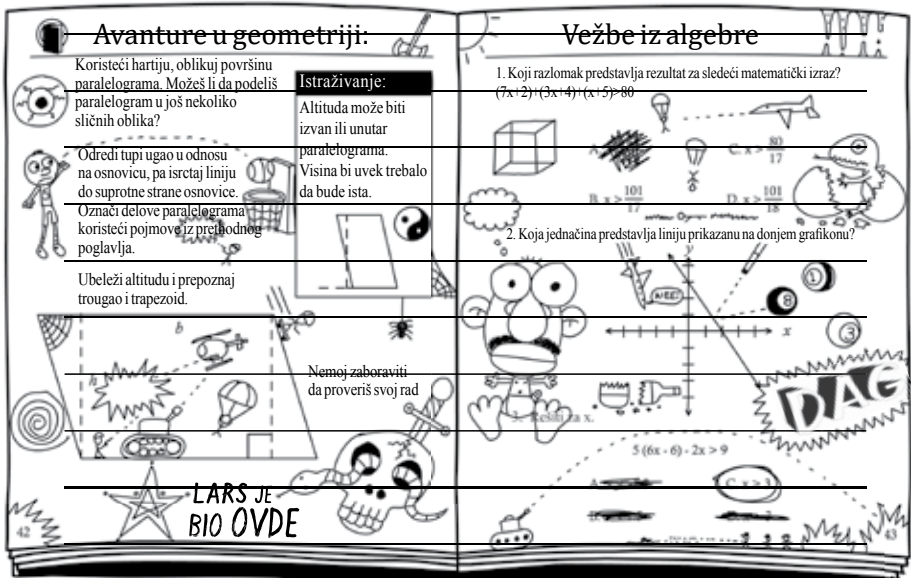


Utorak

Danas je bio prvi dan nove školske godine. Ne bih želeo da se ureknem, ali čini mi se da bi ovo za mene mogla da bude sjajna godina.

U svojoj učionici smo dobili udžbenike za ovo polugode. Škola ne može da nam priušti kupovinu novih knjiga svake godine, pa obično dobijamo one već korišćene.

Ali kad dobiješ knjigu koju je već petoro klinaca upotrebljavalo pre tebe, poprilično je teško da ista iz nje naučiš.

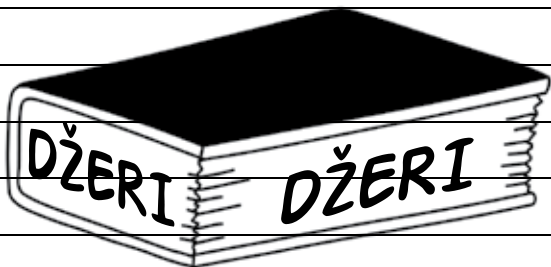


Uglavnom, ja sam baksuz kad su u pitanju prethodni vlasnici knjiga. Prošle godine sam dobio udžbenik iz matematike koji je nekada pripadao Brajanu Gutu.

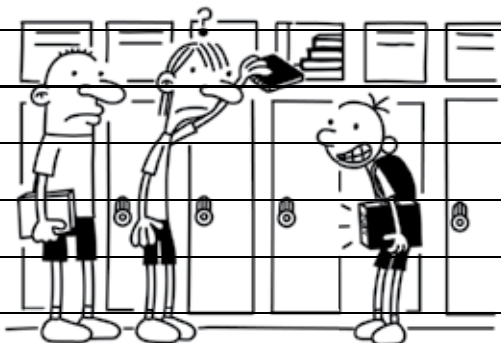
A to nimalo nije unapredilo moj „kul“ faktor u školskim hodnicima.



Ali ove godine mi se baš posrećilo. Kad sam dobio udžbenik iz matematike, zaključio sam da je pripadao Džordanu Džuriju. Džordan Džuri je najpopularniji tip u razredu iznad mog, tako da bi nošenje njegovog udžbenika trebalo da se prevede u KRUPNE poene na polju popularnosti.



Jedan od razloga što je Džordan toliko popularan je to što često pravi velike razuzdane žurke, za koje je teško dobiti pozivnicu. Ali kapiram da bi njegova knjiga iz algebre mogla da bude upravo onaj pravi detalj za ulazak u opseg njegovog radara.



Kad smo već kod popularnih učenika, danas sam za vreme ručka sedeo blizu Brajsa Andersona i njegove grupe prijatelja. Brajs je u osnovi Džordan Džuri mojeg godišta, a oko sebe uvek ima pregršt pilepaka koji se uvek slažu sa svime što on kaže.



A ti tupani su odani Brajsu bez obzira na to što on od njih pravi budale.



Vidite, Brajs Anderson ima savršenu zamisao. Njemu zapravo **NE TREBA** najbolji drug, jer već ima gomilu sledbenika koji ga praktično obožavaju. Razlog što odnos između mene i Rolija nije uspeo jeste taj što smo nas dvojica bili ravnopravni partneri u okvirima našeg drugarstva, a sumnjam da bi takav model mogao da uspe.

Petak

U školi sam danas čuo Rolija kako priča nekom klinцу da će večeras ići na rok koncert. Priznajem da sam bio malčice ljubomoran, budući da ja lično nikada nisam bio na pravom koncertu. Ali kada sam saznao ko nastupa, bilo mi je drago što nisam pozvan.

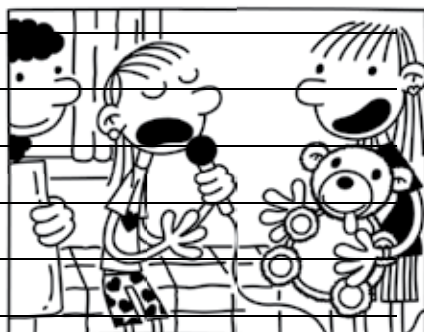
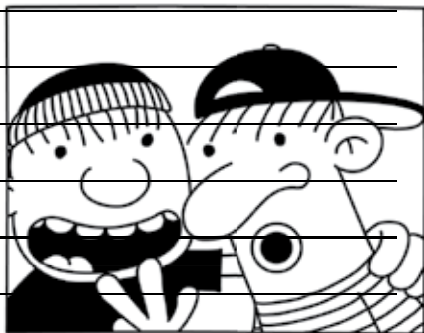
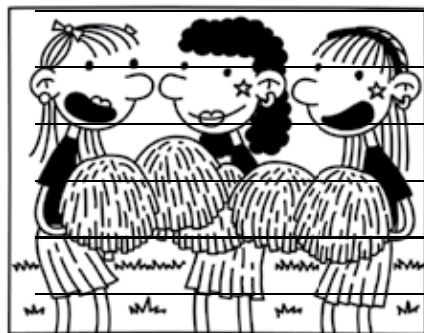
Joshie



Ipak, nekako me žacka to što se Roli zabavlja bolje od mene. U stvari, izgleda da se ovih dana SVI bolje zabavljaju.

Neka deca iz mog razreda su postavila svoje fotografije na internet.

A sudeći po tome kako sve to izgleda, svi se provode **MNOGO** bolje nego ja.



Ne želim da ljudi pomisle kako je moj život prazan, tako da sam odlučio da izradim nekoliko fotografija koje će prikazati kako mi sve dobro ide.

Sve što vam je zapravo potrebno je digitalni fotoaparati i program za uređivanje slika, pa lako možete da se predstavite kao da se ludo zabavljate.